



STADTGEMEINDE **MERAN**  
COMUNE DI **MERANO**

Tscherms



Cermes

Marling



Marlengo

Partschins



Parcines

Schenna



Scena

Tirol



Tirolo

Abteilung 4 - Ortschaftspolizei und Zivilschutz  
**Ortschaftspolizei Meran - Burggrafenamt**

Ripartizione 4 - Polizia Locale e Protezione civile  
**Polizia Locale Merano - Burggraviato**

<b>ANFRAGE ZUR INSTALLATION UND VERWENDUNG VON EXTERNEN LAUTSPRECHERN</b> (Hintergrundmusik)	<b>DOMANDA RELATIVA AD INSTALLAZIONE ED UTILIZZO DI ALTOPARLANTI ESTERNI</b> (diffusione musica di sottofondo)
Der/Die Unterfertigte	La/Il sottoscritta/o
geboren in	Nata/o a
am	il
wohnhaft in (Straße,Hausnummer,Ort)	residente in (indirizzo e Comune)
Telefonnummer und E-Mail-Adresse	Recapito telefonico – indirizzo e-mail
Steuernummer	Codice fiscale
In seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter des Vereins/der Gesellschaft	In qualità di legale rappresentante della società/associazione
mit Sitz in	Con sede a
MwSt. Nr.	Codice fiscale – P.IVA
<b>BEANTRAGT EINE GENEHMIGUNG FÜR DIE INSTALLATION VON EXTERNEN LAUTSPRECHERN</b> (Hintergrundmusik)	<b>RICHIEDE AUTORIZZAZIONE PER L'INSTALLAZIONE DI ALTOPARLANTI ESTERNI</b> (diffusione musica di sottofondo)
Ort: (Bezeichnung und Adresse)	Luogo. (denominazione ed indirizzo)
Er/Sie ist sich der strafrechtlichen Verantwortung gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 im Falle von unwahren Meldungen bewusst:	La/Il sottoscritta/o è consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel caso di segnalazioni mendaci:
Er/Sie erklärt in Kenntnis zu sein, dass im Sinne des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 101/2018	Il sottoscritto/la sottoscritta dichiara di essere informato/a, ai sensi e per gli effetti di cui al



STADTGEMEINDE **MERAN**  
COMUNE DI **MERANO**

Tscherms



Cermes

Marling



Marleno

Partschins



Parcines

Schenna



Scena

Tirol



Tirolo

Abteilung 4 - Ortspolizei und Zivilschutz  
**Ortspolizei Meran - Burggrafenamnt**

Ripartizione 4 - Polizia Locale e Protezione civile  
**Polizia Locale Merano - Burgraviato**

die erhobenen Personaldaten, auch mit Telekommunikationsmittel, ausschließlich im Bereich des Verfahrens, für welches die Erklärung abgegeben wird, gehandhabt werden.	decreto legislativo n. 101/2018, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento, per il quale la presente dichiarazione viene resa nell'ambito di altri procedimenti amministrativi.
Datum und Ort	luogo e data
Unterschrift	Firma
Falls die Meldung persönlich vorgelegt wird, muss diese vor dem Gemeindeangestellten, der sie entgegen nimmt, unterschrieben werden. Bei Übermittlung mittels Postdienst, Fax oder anderem, muss der unterschriebenen Meldung die Fotokopie eines gültigen Ausweises des Melders/der Melderin beigelegt werden.	Nel caso in cui la presente segnalazione venga presentata direttamente dovrà essere sottoscritta alla presenza del dipendente addetto a riceverla. Nel caso in cui venga inviata per posta, fax o altro, dev'essere allegata alla segnalazione sottoscritta copia del documento di identità in corso di validità del/della segnalazione.
1. Die zu beachtenden Bestimmungen sind im Besonderen:	1. Le disposizioni da osservare sono in particolare:
Im Bereich Sicherheit, Brandschutz und Brandschutzdienst L.G. 16.06.1992, Nr. 18 (allgemeine Vorschriften über Brandverhütung)  Rundschreiben des LH vom 27.06.2001 betreffend Brandschutz  M.D. 22.02.1996, Nr. 261 (Verordnung des Brandschutzes der Feuerwehr)	nell'ambito della sicurezza, prevenzione incendi e servizio antincendio L.P 16/06/1992, n. 18 (prescrizioni generali sulla prevenzione incendi)  Circolare del P.d.P. dd. 27.06.2001 riguardante il servizio antincendio  D.M. 22/2/1966, n. 261 (regolamento del servizio antincendio dei vigili del fuoco)
im Bereich Betriebsanlagen D.LH. 19.05.2009, Nr. 27 (DVO zur Handwerksordnung - fachgerechte Installation) M.D. 12.04.1996 (gasbetriebene Wärmequellen)	nell'ambito degli impianti D.P.P 19/5/2009, n. 27 (regolamento di esecuzione all'ordinamento dell'artigianato - corretti montaggi) D.M. 12/4/1996 (fonti di calore alimentati con combustibili gassosi)
im Bereich Lärmbelästigung L.G. 05.12.2012, Nr. 20	nell'ambito di inquinamento acustico L.P. 5/12/2012, n. 20

Gesehen - Autorisiert	Visto – Si autorizza
In der Zeit vom 01/03/2023 bis 15/06/2023 von 17:00 bis 21:00 Uhr an Werktagen/Feiertagen. Freitags und an Vorfeiertagen von 17:00 Uhr bis 22:00 Uhr.	Nel periodo compreso dal 01/03/2023 al 15/06/2023 dalle ore 17:00 alle ore 21:00 nei giorni feriali/festivi. Dalle ore 17:00 alle ore 22:00 il Venerdì ed i prefestivi.
In der Zeit vom 16/06/2023 bis 15/09/2023 von 17:00 bis 21:00 Uhr an Werktagen/Feiertagen. Freitags und an Vorfeiertagen von 10:00 Uhr bis 23:00 Uhr.	Nel periodo compreso dal 16/06/2023 al 15/09/2023 dalle ore 17:00 alle ore 21:00 nei giorni feriali/festivi. Dalle ore 10:00 alle ore 23:00 il Venerdì ed i prefestivi.
Die Verwaltung behält sich das Recht vor, diese Genehmigung zu widerrufen, wenn das Abspielen von Musik Unbehagen/Störungen für Dritte verursacht	L'Amministrazione si riserva di provvedere alla revoca della presente autorizzazione qualora la diffusione della musica arrechi disagio/disturbo a terze persone